

Brunswick, pour la construction d'une usine d'épuration des eaux d'égout et, dans l'affirmative, quand et à quel montant se sont-ils élevés?

2. Le gouvernement a-t-il reçu des garanties de normes minimums de qualité des eaux lorsque ces fonds ont été disponibles?

**M. Martin P. O'Connell** (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): 1. Non.

2. Sans objet.

#### LES RECHERCHES SUR LE TABAC À LA FERME EXPÉRIMENTALE DE DELHI

Question n° 1504—**M. Buchanan**:

Comme suite à la question n° 962 et la réponse du 23 février 1970, la ferme expérimentale à Delhi travaille-t-elle à mettre au point une variété de tabac qui permettrait de fabriquer des cigarettes comportant moins de risques?

**L'hon. H. A. Olson** (ministre de l'Agriculture): La Station de recherches de Delhi effectue des travaux d'amélioration du tabac pour créer des lignées et des variétés ayant une teneur inférieure en nicotine et goudron.

#### \*PLACE DE VILLE—LA LOCATION DE BUREAUX AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Question n° 1584—**Le très hon. M. Diefenbaker**:

1. Le gouvernement a-t-il conclu un bail ou un accord de bail de vingt ans avec M. Campeau ou avec l'une de ses sociétés en vue de la location de la Place de Ville, un immeuble actuellement en construction à Ottawa et, si oui a) à quelle date, b) quelles en sont les conditions?

2. Quelle est la somme totale que le bailleur recevra du gouvernement?

**L'hon. Arthur Laing** (ministre des Travaux publics): Monsieur l'Orateur, la réponse à la première partie de la question est non. La seconde partie est naturellement sans objet.

#### QUESTION TRANSFORMÉE EN ORDRE DE DÉPÔT DE DOCUMENT

#### LA DÉMOGRAPHIE DE CERTAINES PROVINCES

Question n° 1402—**L'hon. M. MacLean**:

1. Quelle était la population de chacune des provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec pour 1871 et pour chacune des années de recensement ultérieures?

2. En prenant comme base la population de 1871 dans chacun des cas et en appliquant les taux connus de mortalité et de natalité, quelle aurait été la population de chacune de ces provinces pour chaque année de recensement ultérieure, si aucune migration ne s'était produite par delà les limites provinciales et en ignorant l'augmentation de la population des provinces d'Ontario et de Québec due à l'extension de leur territoire?

(Le document est déposé.)

[M<sup>me</sup> MacInnis.]

## QUESTIONS ORALES

### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

L'INFLATION—L'ENTRETIEN AVEC LES DIRIGEANTS DU CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA—LA COLLABORATION AU PROGRAMME ANTI-INFLATIONNISTE

**L'hon. George Hees** (Prince Edward-Has-tings): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au premier ministre. Se confierait-il à la Chambre et lui dirait-il si, lors des entretiens de ce matin, les dirigeants du Congrès du travail du Canada lui ont garanti leur collaboration pour le programme anti-inflationniste du gouvernement.

**Le très hon. P. E. Trudeau** (premier ministre): Monsieur l'Orateur, je n'ai pas à me confier à la Chambre. Les réunions étaient ouvertes et publiques et elles feront sûrement l'objet de nombreux reportages. Je pourrais peut-être les résumer en disant que nos politiques n'ont pas soulevé l'approbation enthousiaste du mouvement ouvrier.

**L'hon. M. Hees**: Une question supplémentaire. J'en conclus d'après ce que le premier ministre nous dit que les syndicats n'ont donné au gouvernement aucune assurance qu'ils appuieraient les recommandations plus ou moins récentes du cabinet par l'entremise de la Commission des prix et des revenus. Les dirigeants du Congrès du travail du Canada ont-ils proposé au gouvernement ce matin de revenir sur ses politiques, qui ont produit le coût de la vie le plus élevé qu'on ait jamais vu, le taux de chômage le plus élevé en six ans, politiques qui...

**M. l'Orateur**: A l'ordre, s'il vous plaît.

**L'hon. M. Hees**: ...entraînent le pays...

**Des voix**: Oh, oh!

**L'hon. M. Hees**: ...vers le désastre?

**M. l'Orateur**: A l'ordre, s'il vous plaît. Le député peut-il poser sa question. Il semble plutôt faire un discours.

**L'hon. M. Hees**: Je vais donc poser une question supplémentaire. Comme les chefs du Congrès du travail du Canada ont sans doute signalé bien clairement les défauts des propositions gouvernementales...

**Des voix**: Oh, oh!

**L'hon. M. Hees**: ...le gouvernement songe-t-il à renoncer à des programmes qui ont donné des résultats désastreux, à accepter le